



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part II/Partie II

2015-12-31

Vol. 17, No. 12 / Vol. 17, n° 12

**TABLE OF CONTENTS/  
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument/  
TR : Texte réglementaire**

**R: Regulation/  
R : Règlement**

**NSI: Non Statutory Instrument/  
TNR : Texte non réglementaire**

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
SI-003-2015	Proclamation of by-election	259
TR-003-2015	Proclamation d'une élection partielle	259
R-034-2015	Gjoa Haven Liquor Plebiscite Order	260
R-034-2015	Arrêté sur le référendum relatif aux boissons alcoolisées à Gjoa Haven	260



## STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

**NUNAVUT ELECTIONS ACT**

SI-003-2015

Registered with the Registrar of Regulations

2015-12-01

**PROCLAMATION OF BY-ELECTION**

I hereby give the following instructions, pursuant to the *Nunavut Elections Act* and every enabling power:

A by-election shall be held in the constituency of Netsilik in Nunavut;

The election day shall be the 8<sup>th</sup> day of February, 2016;

The date of the return of the writ shall be the 15<sup>th</sup> day of February, 2016;

The Chief Electoral Officer shall issue a writ of election to the returning officer of the constituency on the 4<sup>th</sup> day of January, 2016.

Nellie T. Kusugak, O.Nu.  
Commissioner of Nunavut

**LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT**

TR-003-2015

Enregistré auprès du registraire des règlements

2015-12-01

**PROCLAMATION D'UNE ÉLECTION PARTIELLE**

En vertu de la *Loi électorale du Nunavut* et de tout pouvoir habilitant, je donne par la présente les instructions suivantes :

Une élection partielle est tenue dans le région de Netsilik, au Nunavut;

Le jour du scrutin est le 8 février, 2016;

La date du rapport du décret est le 15 février 2016;

La directrice générale des élections adresse un décret de convocation des électeurs au directeur du scrutin de la circonscription le 4 janvier 2016.

Nellie T. Kusugak, O.Nu.  
Commissaire du Nunavut

## REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**LIQUOR ACT**

R-034-2015

Registered with the Registrar of Regulations

2015-11-24

**GJOA HAVEN LIQUOR PLEBISCITE ORDER**

The Minister, under section 41 and subsection 42(1) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. **A liquor plebiscite shall be held on December 14, 2015 for all that portion of Nunavut that lies within 20 kilometres of the building in the Hamlet of Gjoa Haven commonly known as the Hamlet Office.**
2. **An advance poll shall be held on December 7, 2015.**

**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES**

R-034-2015

Enregistré auprès du registraire des règlements

2015-11-24

**ARRÊTÉ SUR LE RÉFÉRENDUM RELATIF AUX BOISSONS ALCOOLISÉES À GJOA HAVEN**

En vertu de l'article 41 et du paragraphe 42(1) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, le ministre arrête ce qui suit :

1. **Un référendum sur les boissons alcoolisées aura lieu le 14 décembre 2015 pour la partie du Nunavut située dans un rayon de 20 kilomètres de l'édifice situé dans le hameau de Gjoa Haven et communément appelé bureau du hameau.**
2. **Un vote par anticipation aura lieu le 7 décembre 2015.**